SDI

RIVA PROTECT

RIVA PROTECT CAPSULES AND POWDER/LIQUID

ENG GLASS-IONOMER FISSURE AND TOOTH PROTECTOR
BUL ГЛАС ЙОНОМЕРЕН ФИСУРЕН И ЗЪБЕН ПРОТЕКТОР
CES SKLOIONOMERNÍ OCHRANA FISUR A ZUBU
DAN GLASIONOMER REVNE-OG TANDBESKYTTER BRUGSANVISNING
DEU GLASIONOMER SCHUTZZEMENT FÜR FISSUREN UND OBERFLÄCHEN GEBRAUCHSANWEISUNG
ELL ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΕΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΧΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΔΟΝΤΙΟΥ
FIN LASI-IONOMEERI PINNOITEAINE
FRA CIMENT VERRE IONOMÈRE POUR PUITS ET FISSURES MODE D'EMPLOI
HUN ÜVEGIONOMER BARÁZDA ÉS FOGZOMÁNCVÉDO
HRV STAKLENI IONOMER ZA ZAŠTITU ZUBI I FISURA
ITA MATERIALE VETRO-IONOMERICO PROTETTOREDEI DENTI E DELLE FESSURE ISTRUZIONI
LIT DANTIS IR JŲ VAGELES SAUGANTIS STIKLO JONOMERAS VARTOJIMO INSTRUKCIJA
NOR SPREKK I GLASS-IONOMER OG TANNBESKYTTELSE BRUKSANVISNING
POL CEMENT SZKŁO-JONOMEROWY DO USZCZELNIANIA BRUZD I SZCZELIN INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA
POR IONÔMERO DE VIDRO PARA FISSURAS E PROTETOR DENTAL
RON IONOMER DE STICLA AUTOPOLIMERIZABIL PENTRU SIGILARI SANTURI SI FOSETE
SLK STEKLASTO-IONOMERNI ŽAŠČITNI MATERIAL ZA ZOBE IN FISURE
SPA IONOMERO DE VIDRIO PROTECTOR DE FOSETAS Y DIENTES INSTRUCCIONES DE USO
SWE GLASJONOMER FISSUR- OCH TANDSKYDD
TUR CAM İONOMER FİSSUR VE DİŞ KORUYUCU KULLANIM KILAVUZU

SDI Limited, 3-15 Brunsdon Street,
Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Italy 00800 0225 5734
Spain 00800 0225 5734
UK 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166

EU REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne, Germany
T: +49 2203 9255 0

Last Revised: 06-2025

PAK41191 K

4°C 39°F 20°C 68°F capsule 4°C 39°F 30°C 86°F powder/liquid CE 0297 Allergies & Precautions Rx only MD Paper

ENG INSTRUCTIONS FOR USE

Riva Protect is a high-fluoride-release glass-ionomer cement, designed for surface protection and sealing of newly-erupted or caries-challenged dentition. Its viscosity and handling is designed for ease of use and placement, and its direct adhesion ensures long-term benefit. Riva Protect is available in white and pink shades. The pink shade is darker (L*=65) for easy identification.

INDICATIONS FOR USE:
1. Pit and fissure sealing.
2. Root /tooth surface protection and hypersensitivity prevention.
3. Temporary restorations in non-load-bearing applications.
4. Temporary endodontic sealing.

CONTRAINDICATIONS:
1. Pulp capping.
2. Product may cause skin irritations to some people. In such cases, discontinue use and seek medical attention.

INSTRUCTIONS FOR USE:
PREPARATION:
Isolate and clean tooth. Lightly air dry without dehydrating tooth surface.

ACTIVATION OF CAPSULE:

Setting	REGULAR	FAST
Plunger colour	(White Shade: White) (Pink Shade: Pink)	(White Shade: Blue) (Pink Shade: Orange)
Powder/Liquid ratio (g/g)	0.34/0.19	0.34/0.19
Mixing time (min.sec.)	10"	10"
Working time (min.sec.)	1'40"	≥40"
Initial setting time (min.,sec.)	4'10"	2'00
Finishing time @ 37ºC from start of mixing (min.,sec.)	5'00"	3'00
Minimum deliverable volume per capsule: 0.13mL		
Test conditions: temperature (23 ± 1°C), relative humidity (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Dental water based cements) Note: Higher temperatures will shorten setting time.		

1. Push the plunger firmly by hand or on a hard surface, until it is flush with the body of the capsule.
   Important: Do not click with applicator before you mix.
2. Immediately place the capsule into the Ultramat 2 Amalgamator, or any other high-speed mixer (4000-4800rpm), and triturate for 10 seconds. Once capsule trituration is complete, immediately remove the capsule and place into the Riva applicator. NOTE: Prior to placement, click the trigger of the Riva applicator until glass ionomer paste is seen through the clear nozzle.

or

POWDER-LIQUID DISPENSING AND MIXING:

Powder-liquid dosage:	2 flat scoop to 3 drops
Powder/Liquid ratio (g/g)	2:1
Recommended mixing time (sec.)	30'
Working time (min.sec.)	2'00" (approximate)
Finishing time @ 37ºC from start of mixing (min.,sec.)	5'00" (approximate)
Mixing pad type: non-absorbent paper or glass slab	
Note: Use a cool glass slab for extended working time	
Test conditions: temperature (23 ± 1°C), relative humidity (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Dental water based cements)	

1. Gently tap powder jar on the hand. Using the plastic scoop provided, dispense two level measures of powder onto the mixing pad.
2. Carefully dispense three drops of liquid next to the powder on the mixing pad. Replace cap tightly.
3. Use a plastic spatula to divide the powder into two equal parts.
4. Mix the liquid with one part of the powder for 10 seconds and then include the second part and continue mixing for another 15 to 20 seconds.

PIT AND FISSURE SEALING AND ROOT/TOOTH SURFACE PROTECTION
1. Apply a polyacrylic acid conditioner such as Riva Conditioner (SDI Ltd.) to the tooth surface for 10 seconds.
2. Wash and air-dry. Leave surface moist.
3. Place Riva Protect directly onto the surface of the tooth.
4. Spread the material onto the tooth surface or into the pits and fissures using a small brush eg POINTS (SDI Ltd.).
5. When the material has lost its surface gloss, apply a thin film of light cured, unfilled resin such as Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Light cure for 20 seconds.
7. Instruct the patient not to eat for at least one hour.

TEMPORARY RESTORATION
1. Apply a polyacrylic acid conditioner such as Riva Conditioner (SDI Ltd.) to the cavity for 10 seconds.
2. Wash and air-dry. Leave surface moist.
3. Place Riva Protect into the cavity, taking care to avoid air entrapment under the restoration.
4. Form contour.
5. When the material has lost its surface gloss, apply a thin film of light cured, unfilled resin such as Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Light cure for 20 seconds.
7. Instruct the patient not to eat for at least one hour.

TEMPORARY ENDODONTIC SEALING
1. Prepare and treat pulp chamber accordingly.
2. Clean and gently dry the pulp chamber.
3. Fill the pulp chamber with a cotton bud.
4. Place Riva Protect over the cotton bud.
5. When the material has lost its surface gloss, apply a thin film of light cured, unfilled resin such as Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Light cure for 20 seconds.

STORAGE AND HANDLING
- Do not remove Riva Protect capsules from their foil packets until ready to use.
- Store at temperatures between 4°C - 20°C (39°F - 68°F) for capsules and 4°C - 30°C (39°F - 86°F) for powder/liquid kits.
- Use at room temperature between 20°C and 25°C (68°F - 77°F).

PRECAUTIONS:
- For professional use only.
- Keep out of reach of children.
- Do not take internally.
- Do not use after expiry date.
- Do not mix powder or liquid with any other brand of glass ionomer products.
- Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
- SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

FIRST AID
- **Eye (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical attention.
- **Skin (contact):** Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.
- **Ingestion:** Drink plenty of water/milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- **Inhalation:** (powder) Remove to fresh air. If breathing is difficult, seek medical attention.

DAN BRUGSANVISNING

Riva Protect er en ionomercement med høj fluorid frigivelse, som er designet til overfladebeskyttelse og forsegling af nyudbrudt karies eller kariesudfordrede tænder. Dets viskositet og håndtering er designet til brugervenlighed og placering, og dens direkte klæbning sikrer langsigtede fordele. Riva Protect fås i hvide og lyserøde nuancer. Den lyserøde nuance er mørkere (L * = 65) for nem identifikation.

BRUGSINDIKATIONER:
1. Revne og hulforsegling.
2. Beskyttelse af rod- / tandoverflade og forebyggelse af overfølsomhed.
3. Midlertidige restaureringer for ikke-bærende applikationer.
4. Midlertidig endodontisk forsegling.

KONTRAINDIKATIONER:
1. Forsegling af tandnerver.
2. Produktet kan forårsage hudirritationer hos nogle mennesker. I sådanne tilfælde skal du afbryde brugen og søge lægehjælp.

BRUGSANVISNING:
FORBEREDELSE:
Rens og isoler tanden. Lufttør let uden dehydrering af tandoverfladen.

AKTIVERING AF KAPSEL:

Hærdning	ALMINDELIG	HURTIG
Stempelfarve	(Hvid nuance: Hvid) (Pink nuance: Pink)	(Hvid nuance: Blå) (Pink nuance: Orange)
Pulver / væskeforhold (g/g)	0.34/0.19	0.34/0.19
Blandetid (min. sek.)	10"	10"
Arbejdstid (min. sek.)	1'40"	≥40"
Indledende hærdningstid (min. sek.)	4'10"	2'00
Afslutningstid @ 37ºC fra start af blanding (min.,sek.)	5'00"	3'00
Minimum leveringsvolumen pr. Kapsel: 0.13mL		
Testbetingelser: temperatur (23 ± 1 °C), relativ fugtighed (50 ± 10 %). ISO 9917: 2003 (Dentalvandbaseret cement) Bemærk: Højere temperaturer forkorter tiden for hærdning.		

1. Skub stemplet fast med hånden eller på en hård overflade, indtil den flugter med kapslen.
   Vigtigt: Klik ikke med applikatoren, før du blander.
2. Anbring straks kapslen i Ultramat 2-amalgamatoren eller en hvilken som helst anden passende mixer (4000-4800 omdr./min) og triturér i 10 sekunder. Når kapsel triturering er færdig, fjern straks kapslen og anbring den i Riva-applikatoren. BEMÆRK: Før placering skal du klikke på udløseren til Riva-applikatoren, indtil glasionomerpasta ses gennem den klare dyse.

eller

PULVER-VÆSKE DISPENSERING OG BLANDING:

Pulver-væske dosering:	2 flade skefulde til 3 dråber
Pulver / væskeforhold (g/g)	2:1
Anbefalet blandetid (sek.)	30'
Arbejdstid (min.sek.)	2'00" (cirka)
Afslutningstid @ 37 ºC fra start af blanding (min.,sek.)	5'00" (cirka)
Blandeplade type: ikke-absorberende papir eller glasplade	
Bemærk: Afkøl glaspladen til forlænget arbejdstid	
Testbetingelser: temperatur (23 ± 1 °C), relativ fugtighed (50 ± 10 %). ISO 9917: 2003 (Dental vandbaseret cement)	

1. Hæld let pulveret ud i hånden. Brug den medfølgende plastikske til at dosere to målinger af pulveret på blandepladen.
2. Dosér det anbefalede antal dråber ved siden af pulveret på blandepladen. Skru hætten ordentligt på igen.
3. Brug en plastspatel og del pulveret i to lige store dele.
4. Bland væsken med en del af pulveret i 10 sekunder, og tag derefter den anden del med, og fortsæt blandingen i yderligere 15 til 20 sekunder.

HUL- OG REVNEFORSEGLING OG ROD/TAND OVERFLADESBESKYTTELSE
1. Påfør polyacrylsyrebalsam såsom Riva Conditioner (SDI Ltd.) på tandoverfladen i 10 sekunder.
2. Vaskes og lufttørres. Efterlad overfladen fugtig.
3. Anbring Riva Protect direkte på tandens overflade.
4. Spred materialet på tandoverfladen eller i hullerne og sprækkerne ved hjælp af en lille børste, f.eks. POINTS (SDI Ltd.).
5. Når materialet har mistet sin overfladeglans, skal du påføre et tyndt lag film med let hærdet, ikke-fyldt resin, såsom Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Hærdes let i 20 sekunder.
7. Instruer patienten om ikke at spise i mindst en time efter proceduren.

MIDLERTIDIG RESTAURERING
1. Påfør polyacrylsyrebalsam såsom Riva Conditioner (SDI Ltd.) i hulrummet i 10 sekunder.
2. Vaskes og lufttørres Efterlad overfladen fugtig.
3. Placer Riva Protect i hulrummet, pas på at undgå at fange luft under restaureringen.
4. Dan konturer.
5. Når materialet har mistet sin overfladeglans, skal du påføre et tyndt lag film med let hærdet, ikke-fyldt harpiks, såsom Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Hærdes let i 20 sekunder
7. Instruer patienten om ikke at spise i mindst en time efter proceduren.

MIDLERTIDIG ENDODONTISK FORSEGLING
1. Forbered og behandl tandnerven ordentligt.
2. Rengør og tør tandnerven forsigtigt.
3. Fyld tandnerven med en bomuldspille.
4. Placer Riva Protect over bomuldspillen.
5. Når materialet har mistet sin overfladeglans, skal du påføre et tyndt lag film med let hærdet, ikke-fyldt harpiks, såsom Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Lyshærdes let i 20 sekunder.

OPBEVARING OG HÅNDTERING
- Fjern ikke Riva Protect kapsler fra deres foliepakker, før de er klar til brug.
- Opbevares ved temperaturer mellem 4 °C - 20 °C (39 °F - 68 °F) for kapsler og 4 °C - 30 °C (39 °F - 86 °F) for pulver-væskesæt.
- Anvendes ved stuetemperatur mellem 20 °C og 25 °C (68 °F - 77 °F).

FORHOLDSREGLER:
- Kun til professionel brug.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke indtages.
- Brug ikke efter udløbsdatoen.
- Bland ikke pulver eller væske med andre mærker af glasionomerprodukter.
- Forsigtig: Forbundsloven begrænser dette udstyr til salg af eller efter ordre fra en tandlæge.
- MSDS tilgængelig på www.sdi.com.au eller kontakt din regionale repræsentant.

FØRSTEHJÆLP
- **Øjne (kontakt):** Skyl grundigt med vand og søg lægehjælp.
- **Hud (kontakt):** Fjern med en klud eller svamp, som er gennemblødt med alkohol. Vask grundigt med vand.
- **Indtagelse:** Drik rigeligt med vand / mælk. Søg lægehjælp hvis symptomer fortsætter.
- **Indtagelse:** (pulver) Fjern for at få frisk luft. Hvis vejrtrækning er vanskelig, skal der søges lægehjælp.

DEU GEBRAUCHSANWEISUNG

Riva Protect ist ein Fluoride freisetzender Glasionomer Schutzzement zur Oberflächenabdeckung, Versiegelung und Kariesprävention bei den langsam durchbrechenden Zähnen mit besonderem Kariesrisiko. Die optimale Viskosität erleichtert die Anwendung und die direkte Adhäsion sichert Langzeitvorteile. Riva Protect ist in den Farben weiß und pink erhältlich. Die Farbe pink ist dunkler (L*=65) und somit besser erkennbar.

INDIKATIONEN:
1. Fissurenversiegelung.
2. Schutz von Wurzel- und Zahnoberfläche und Vorbeugung von Überempfindlichkeit.
3. Provisorische Restaurationen.
4. Provisorische endodontische Versiegelung.

KONTRAINDIKATIONEN:
1. Pulpenüberkappung.
2. Das Material kann bei manchen Patienten Hautirritationen hervorrufen. In einem solchen Fall sollte die Behandlung abgebrochen und ein Arzt aufgesucht werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:
VORBEREITUNG:
Zahn reinigen und isolieren. Oberfläche mit Luft trocknen, dabei nicht vollständig austrocknen.

KAPSEL AKTIVIEREN:

Härtegrad	NORMAL	SCHNELL
Kolbenfarbe	(Für weiß: weiß) (Für pink: pink)	(Für weiß: blau) (Für pink: orange)
Pulver/Liquid Ratio (in g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Mischzeit (in Sek.)	10 Sekunden	10 Sekunden
Arbeitszeit (in Min. und Sek.)	1 Min. 40 Sek.	≥40 Sek.
Aushärtezeit (in Min. und Sek.)	4 Min. 10 Sek.	2 Min.
Zeit zum Finieren @ 37ºC vom Beginn des Anmischens (in Min. und Sek.)	5 Min.	3 Min.
Benutzbare Mindestmenge pro Kapsel: 0,13ml		
Testbedingungen: Temperatur (23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ±10%). ISO 9917:2003 (Dentale Zemente auf Wasserbasis) Beachten: Höhere Temperaturen verkürzen die Aushärtezeit.		

1. Den Kolben komplett in die Kapsel drücken, so dass er bündig mit der Kapsel ist.
   WICHTIG: Die Kapsel vor dem Anmischen NICHT mit dem Applikator aktivieren!.
2. Sofort nach dem Aktivieren in den Ultramat 2 Kapselmischer, oder einen anderen Hochfrequenz-Kapselmischer (4000 – 4800 rpm) einsetzen und 10 Sekunden anmischen. Kapsel sofort nach dem Anmischen entfernen und in den Riva Applikator einsetzen. BEACHTEN: Vor der Applikation den Riva Applikator so lange betätigen, bis die Glasionomerpaste im durchsichtigen Teil der Kapsel sichtbar wird.

oder

ANMISCHEN VON PULVER UND LIQUID:

Pulver-Liquid Dosierung:	2 gestrichene Maß zu 3 Tropfen
Pulver-Liquid Ratio in g:	2 : 1
Empfohlene Anmischzeit (in Sek.):	30 Sekunden
Arbeitszeit (in Min. und Sek.)	ca. 2 Min.
Zeit zum Finieren @ 37ºC vom Beginn des Anmischens (in Min. und Sek.)	ca. 5 Min.
Art des Mischpads: Glasplatte oder wasserabweisendes Papier Hinweis: Glasplatte abkühlen um die Arbeitszeit zu verlängern	
Testbedingungen: Temperatur 23°C(23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ±10%). ISO 9917:1998 (Dentale Zemente auf Wasserbasis)	

1. Um das Pulver zu lockern den Behälter leicht auf die Handfläche klopfen. Zwei gestrichene Maß Pulver auf das Mischpad geben.
2. Drei Tropfen Liquid neben das Pulver auf das Mischpad geben. Deckel wieder gut verschließen.
3. Das Pulver mit dem Plastikspatel in 2 gleiche Hälften teilen.
4. Mit einem Plastikspatel zunächst die eine Hälfte des Pulvers 10 Sekunden lang mit dem Liquid mischen, danach den Rest für 15-20 Sekunden dazu mischen.

FISSURENVERSIEGELUNG UND SCHUTZ VON WURZEL-UND ZAHNOBERFLÄCHE
1. Einen Polyakrylsäure Conditioner, wie z.B. Riva Conditioner (SDI Ltd.) auf die Zahnoberflächen auftragen und 10 Sekunden einwirken lassen.
2. Spülen und überschüssiges Wasser entfernen. Leicht feucht belassen.
3. Riva Protect direkt auf die Zahnoberfläche auftragen.
4. Das Material mit einem feinen Pinsel z.B. POINTS (SDI Ltd.) auf der Zahnoberfläche oder in die Fissuren verteilen.
5. Wenn das Material nicht mehr glänzend erscheint, eine dünne Schicht lichthärtende, ungefüllte Resin auftragen, wie z.B. Riva Coat (SDI Ltd.).
6. 20 Sekunden lichthärten.
7. Patienten anweisen für mindestens 1 Stunde nach der Behandlung nicht zu essen.

PROVISORISCHE RESTAURATIONEN
1. Einen Polyakrylsäure Conditioner, wie z.B. Riva Conditioner (SDI Ltd.) auf die Zahnoberflächen auftragen und 10 Sekunden einwirken lassen.
2. Spülen und überschüssiges Wasser entfernen. Leicht feucht belassen.
3. Riva Protect direkt in die Kavität applizieren, ohne dass Luftblasen unter der Füllung entstehen.
4. Kontur formen.
5. Wenn das Material nicht mehr glänzend erscheint, eine dünne Schicht lichthärtende, ungefüllte Resin auftragen, wie z.B. Riva Coat (SDI Ltd.).
6. 20 Sekunden lichthärten.
7. Patienten anweisen für mindestens 1 Stunde nach der Behandlung nicht zu essen.

PROVISORISCHE ENDODONTISCHE VERSIEGELUNG
1. Pulpenkammer in gewohnter Weise vorbereiten.
2. Pulpenkammer reinigen und vorsichtig trocknen.
3. Pulpenkammer mit einem Baumwollpellet füllen.
4. Riva Protect über das Baumwollpellet applizieren.
5. Wenn das Material nicht mehr glänzend erscheint, eine dünne Schicht lichthärtende, ungefüllte Resin auftragen, wie z.B. Riva Coat (SDI Ltd.).
6. 20 Sekunden lichthärten.

AUFBEWAHRUNG UND VERARBEITUNG
- Die Riva Protect Kapseln erst direkt vor Anwendung aus der Folie auspacken.
- Bei Temperaturen zwischen 4°C bis 20°C (39°F bis 68°F) für Kapseln und 4°C bis 30°C (39°F bis 86°F) für Pulver / Flüssigkeit Kits aufbewahren.
- Bei Zimmertemperatur zwischen 20°C bis 25°C (68°F - 77°F) verarbeiten.

WARNHINWEISE:
- Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
- Von Kindern fernhalten.
- Nur zur äußeren Anwendung geeignet.
- Nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums verwenden.
- Pulver oder Liquid nicht mit den Glasionomerprodukten anderer Hersteller mischen.
- Beachten: Dieses Produkt soll nur von Zahnärzten verwendet werden.
- Sicherheitsdatenblätter unter www.sdi.com.au oder bei Ihrem Dental-Depot.

ERSTE HILFE
- **Augen (Kontakt):** Gründlich mit Wasser spülen. Augenarzt aufsuchen.
- **Haut (Kontakt):** Die betroffenen Stellen mit Alkohol abwischen. Mit klarem Wasser waschen.
- **Verschlucken:** Viel Wasser oder Milch trinken. Falls notwendig einen Arzt konsultieren.
- **Einatmen:** (Pulver) Für ausreichende Frischluftzufuhr sorgen. Bei Atembeschwerden einen Arzt aufsuchen.

FRA MODE D'EMPLOI

Riva Protect est un ciment verre ionomère à forte libération de fluor, conçu pour la protection des surfaces et le scellement des sillons dans le cas de dent récemment éruptée ou présentant un risque de caries. Sa viscosité et sa maniabilité sont conçues pour faciliter l'utilisation et la pose, tandis que son adhésion directe garantit son efficacité sur le long terme. Riva Protect est disponible en teintes blanc et rose. La teinte rose est plus foncée (L*=65) afin de faciliter son identification.

MODE D'EMPLOI :
1. Scellement de puits et fissures.
2. Protection de racine/surface dentaire et prévention de l'hypersensibilité.
3. Restaurations provisoires en applications non porteuses.
4. Scellement endodontique provisoire.

CONTRE-INDICATIONS :
1. Coiffage pulpaire.
2. Chez certains sujets, le produit peut entraîner des irritations de la peau. Dans ce cas, suspendre l'utilisation et demander l'avis d'un médecin.

MODE D'EMPLOI :
PRÉPARATION :
Isoler la dent et la nettoyer. Sécher légèrement à l'air comprimé sans déshydrater la surface de la dent.

ACTIVATION DE LA CAPSULE :

Prise	NORMALE	RAPIDE
Couleur du Piston	(Teinte Blanc: Blanc) (Teinte Rose: Rose)	(Teinte Blanc: Bleu) (Teinte Rose: Orange)
Ratio poudre/liquide (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Temps de mélange (min.sec.)	10"	10"
Temps de travail (min.sec.)	1'40"	≥40"
Temps de prise initiale (min.,sec.)	4'10"	2'00"
Temps de finition à 37 ºC à partir du début du mélange (min.,sec.)	5'00"	3'00"
Volume minimum libéré par capsule: 0,13 ml		
Conditions de test : température (23 ± 1 °C), humidité relative (50 ± 10 %). ISO 9917:2003 (ciments dentaires à base d'eau) Remarque : avec des températures plus élevées, le temps de prise sera moindre.		

1. Enfoncer le piston fermement à la main ou en l'appuyant sur une surface dure, jusqu'à ce qu'il pénètre le corps de la capsule.
   NE PAS FAIRE un clic avec applicateur avant de mixer.
2. Placer immédiatement la capsule dans l'amalgamateur Ultramat 2 ou dans un vibreur haute fréquence (4 000 - 4 800 cycles par minute) et mélanger pendant 10 secondes. Une fois le mélange de la capsule terminé, retirer celle-ci immédiatement et la placer dans l'applicateur Riva. IMPORTANT : avant de procéder à la mise en place en bouche, cliquer sur la gâchette de l'applicateur Riva jusqu'à ce que la pâte de verre ionomère apparaisse dans la canule transparente.
   ou

DOSAGE ET MÉLANGE poudre-liquide :

Dosage poudre-liquide : 2 dosettes rases pour 3 gouttes	
Ratio poudre/liquide (g/g)	2:1
Temps de mélange recommandé (sec.)	30'
Temps de travail (min.sec.)	2'00" (environ)
Temps de finition à 37 ºC à partir du début du mélange (min.,sec.)	5'00" (environ)
Type de mélangeur : papier anti-absorbant ou plaquette en verre	
Remarque : utiliser une plaquette en verre froide pour rallonger le temps de travail	
Conditions de test : température (23 ± 1 °C), humidité relative (50 ± 10 %). ISO 9917:2003 (ciments dentaires à base d'eau)	

1. Tapoter doucement le flacon de poudre contre la main. À l'aide de la dosette en plastique fournie, doser deux mesures rases de la poudre dans le mélangeur.
2. Déposer avec précaution trois gouttes de liquide à côté de la poudre dans le mélangeur. Refermer hermétiquement.
3. Utiliser une spatule en plastique pour répartir la poudre en deux portions égales.
4. Mélanger le liquide avec une partie de la poudre pendant 10 secondes, puis ajouter la deuxième partie et continuer de mélanger pendant 15 à 20 secondes supplémentaires.

SCELLEMENT DES PUITS ET FISSURES ET PROTECTION DE RACINE/ SURFACE DENTAIRE
1. Appliquer un conditionneur à base d'acide polyacrylique comme le Riva Conditioner (SDI Ltd.) sur la surface de la dent pendant 10 secondes.
2. Rincer et sécher à l'air. Laisser la surface humide.
3. Poser Riva Protect directement sur la surface de la dent.
4. Répartir le matériau sur la surface de la dent ou dans les puits et fissures à l'aide d'une microbrosse de type POINTS (SDI Ltd.).
5. Une fois que le matériau a perdu de sa brillance, appliquer une fine couche de vernis, comme le Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Photopolymériser pendant 20 secondes.
7. Indiquer au patient qu'il ne doit pas manger pendant au moins une heure.

RESTAURATION PROVISOIRE
1. Appliquer un conditionneur à base d'acide polyacrylique comme le Riva Conditioner (SDI Ltd.) dans la cavité pendant 10 secondes.
2. Rincer et sécher à l'air. Laisser la surface humide.
3. Poser Riva Protect dans la cavité, en prenant soin d'éviter toute bulle d'air sous la restauration.
4. Façonner le contour.
5. Une fois que le matériau a perdu de sa brillance, appliquer une fine couche de vernis, comme le Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Photopolymériser pendant 20 secondes.
7. Indiquer au patient qu'il ne doit pas manger pendant au moins une heure.

SCELLEMENT ENDODONTIQUE PROVISOIRE
1. Préparer et traiter la cavité pulpaire comme il convient.
2. Nettoyer et sécher légèrement la cavité pulpaire.
3. Remplir la cavité pulpaire de coton.
4. Poser Riva Protect sur le morceau de coton.
5. Une fois que le matériau a perdu de sa brillance, appliquer une fine couche de vernis, comme le Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Photopolymériser pendant 20 secondes.

STOCKAGE ET MANIPULATION
- Ne pas retirer les capsules Riva Protect de leur emballage avant l'utilisation.
- Conserver à des températures comprises entre 4ºC et 20ºC (39°F - 68°F) pour les capsules et entre 4ºC et 30ºC (39°F - 86°F) pour les kits poudre-liquide.
- Utiliser à température ambiante entre 20ºC et 25ºC (68°F - 77°F).

PRÉCAUTIONS :
- Destiné à l'usage professionnel uniquement.
- Maintenir hors de portée des enfants.
- Ne pas avaler.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Ne pas mélanger la poudre ou le liquide avec un produit verre ionomère d'une autre marque.
- Attention : selon la législation, la vente ou la commande de ce produit est réservée aux dentistes.
- Vous pouvez vous procurer la FDS sur le site www.sdi.com.au ou auprès de votre représentant régional.

PREMIERS SOINS
- **Yeux (contact) :** laver abondamment à l'eau et consulter un médecin.
- **Peau (contact) :** éliminer à l'aide d'un linge ou d'une éponge propre imbibé(e) d'alcool. Laver abondamment à l'eau.
- **Ingestion :** boire de l'eau ou du lait en grande quantité. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **Inhalation :** (poudre) éliminer à l'air libre. En cas d'insuffisance respiratoire, consulter un médecin.

CONDITIONNEMENT :
- Boîtes de 50 capsules (rose ou blanc) (en prise normale ou rapide)
- Kits liquide/poudre (rose ou blanc) :
  Flacon liquide 10 g (9,1 ml), flacon poudre 15 g, flacon 10 ml Riva Conditioner, accessoires
- Recharges flacon de liquide 10 g (9,1 ml)
- Recharges flacon de poudre 15 g (rose ou blanc)

ITA ISTRUZIONI PER L'USO

Riva Protect è un materiale vetro-ionomerico ad elevato rilascio di fluoro, concepito per la protezione della superficie, per la sigillatura dei denti parzialmente erotti o soggetti a carie. La sua viscosità e lavorabilità ne facilitano l'utilizzo e l'applicazione. L'adesione diretta assicura benefici a lungo termine.
Riva Protect è disponibile nei colori bianco e rosa. La colorazione Rosa è più scura (L*= 65) per facilitare l'identificazione.

INDICAZIONI:
1. Sigillatura di solchi e fessure.
2. Protezione delle superfici radicolari e dei denti e prevenzione dell'ipersensibilità.
3. Restauri provvisori in applicazioni non portanti.
4. Sigillatura endodontica provvisoria.

CONTROINDICAZIONI:
1. Isolamento pulpare.
2. Il prodotto potrebbe causare irritazione in alcuni soggetti. In caso di irritazione interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

ISTRUZIONI

PREPARAZIONE:
Isolare, pulire ed asciugare il dente con un leggero getto d'aria, senza disidratarne la superficie.

ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA:

Presa	REGULAR	FAST
Colore del Pistoncino	(Colori bianco: bianco) (Colori rosa: rosa)	(Colori bianco: blu) (Colori rosa: arancia)
Rapporto polvere/liquido (gr/gr)	0,34/0,19	0,34/0,19
Tempo di miscelazione (min., sec.)	10"	10"
Tempo di lavorazione (min., sec.)	1'40"	≥40"
Tempo di presa iniziale (min., sec.)	4'10"	2'00"
Tempo di rifinitura a 37°C dall'inizio della miscelazione (min., sec.)	5'00"	3'00"
Volume minimo estruso dalla capsula: 0,13ml		
Condizioni del test: temperatura (23 ± 1°C), umidità relativa (50 ± 10%). ISO 9917: 2003 (Cementi dentali a base d'acqua). Nota: temperature più elevate, ridurranno il tempo di presa.		

1. Premere il pistoncino con le mani o contro una superficie dura, sino al suo completo inserimento nel corpo della capsula.
   Importante: Non premere la capsula con l'applicatore prima di vibrarla.
2. Inserire immediatamente la capsula nel miscelatore Ultramat 2, o in un altro miscelatore ad alta velocità (4000-4800rpm) e miscelare per 10 secondi. Dopo la miscelazione, rimuovere la capsula ed inserirla rapidamente nell'applicatore Riva. NOTA: Prima dell'estrusione, premere l'applicatore finché il materiale non sarà visibile attraverso il puntale trasparente della capsula.

Oppure

POLVERE/LIQUIDO – MISCELAZIONE ED APPLICAZIONE:

Dosaggio polvere/liquido:	2 misurini piatti e 3 gocce
Rapporto polvere/liquido:	2:1
Tempo di miscelazione raccomandato (sec):	30''
Tempo di lavorazione (min., sec.)	2'00'' (circa)
Tempo di rifinitura a 37°C dall'inizio della miscelazione (min., sec.)	5' 00" (circa)
Tipo di blocco per impasto: carta non assorbente o piastra di vetro. Nota: raffreddare la piastra di vetro per estendere il tempo di lavorazione.	
Condizioni del test: temperatura (23 ± 1°C), umidità relativa (50 ± 10%). ISO 9917: 2003 (Cementi dentali a base d'acqua).	

1. Dare dei leggeri colpetti al flacone di polvere. Utilizzando il misurino di plastica fornito, versare due misurini di polvere su un blocchetto per miscelazione o su una piastra di vetro.
2. Versare tre gocce di liquido vicino alla polvere già dosata. Richiudere i contenitori.
3. Utilizzare una spatola in plastica per dividere la polvere in due parti uguali.
4. Miscelare il liquido con una parte della polvere per 10 secondi, poi unire la seconda parte di polvere e continuare a miscelare per latri 15 - 20 secondi.

SIGILLATURA DI SOLCHI E FESSURE E PROTEZIONE DEI DENTI/ SUPERFICI RADICOLARI.
1. Applicare un condizionatore a base di acido poliacrilico come Riva Conditioner (SDI Ltd.) sulla superficie del dente per 10 secondi.
2. Lavare ed asciugare con un getto d'aria. Lasciare la superficie umida.
3. Applicare Riva Protect direttamente sulla superficie del dente.
4. Stendere il materiale sulla superficie del dente o nei solchi e nelle fessure, utilizzando un applicatore come Points (SDI Ltd.)
5. Quando la superficie del materiale perde la lucentezza, applicare uno strato sottile di resina non riempita, fotopolimerizzabile, come Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizzare per 20 secondi.
7. Avvisare il paziente di non mangiare per almeno un'ora.

RESTAURI PROVVISORI
1. Applicare un condizionatore a base di acido poliacrilico come Riva Conditioner (SDI Ltd.) sulla superficie del dente per 10 secondi.
2. Lavare ed asciugare con un getto d'aria. Lasciare la superficie umida.
3. Applicare Riva Protect all'interno della cavità, facendo attenzione a non inglobare aria sotto il restauro.
4. Formare i contorni.
5. Quando la superficie del materiale perde la lucentezza, applicare uno strato sottile di resina non riempita, fotopolimerizzabile, come Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizzare per 20 secondi.
7. Avvisare il paziente di non mangiare per almeno un'ora.

SIGILLATURA ENDODONTICA PROVVISORIA.
1. Preparare e trattare la camera pulpare.
2. Pulire ed asciugare la camera pulpare.
3. Riempire la camera pulpare con del cotone.
4. Applicare Riva Protect sul cotone.
5. Quando la superficie del materiale perde la lucentezza, applicare uno strato sottile di resina non riempita, fotopolimerizzabile, come Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO:
- Non rimuovere le capsule Riva Protect dall'involucro fino al momento dell'utilizzo.
- Conservare ad una temperatura compresa tra 4°C e 20°C (39°F – 68°F) per le capsule e tra 4°C e 30°C (39°F – 86°F) per i kit polvere/liquido.
- Utilizzare a temperatura ambiente tra 20°C e 25°C (68°F – 77°F).

PRECAUZIONI:
- Prodotto per il solo uso professionale.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Non miscelare la polvere o il liquido con prodotti vetroionomeri di altre marche.
- Attenzione: la Legge Federale consente la vendita e l'utilizzo di questo prodotto ai soli dentisti.
- SCHEDE DI SICUREZZA disponibili su www.sdi.com.au oppure potete contattare il responsabile locale.

PRIMO SOCCORSO:
- **Occhi (contatto):** lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- **Pelle (contatto):** rimuovere utilizzando un panno o una spugna imbevuti di alcool. Lavare abbondantemente con acqua.
- **Ingestione:** Bere molta acqua o latte. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- **Inalazione (polvere):** Respirare all'aria aperta. In caso di difficoltà respiratorie consultare un medico.

LIT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Riva Protect es un cemento de ionómero de vidrio altamente liberador de fluoruro, diseñado para la protección de superficies y sellado de los dientes recientemente erupcionados o propensos a la caries. Su manipulación y viscosidad están diseñados para su fácil uso y colocación; su adhesión directa asegura un beneficio a largo plazo. Riva Protect está disponible en tonos blanco y rosa. El tono rosa es más obscuro (L*= 65) para una fácil identificación.

INDICACIONES DE USO:
1. Sellador de fosetas y fisuras.
2. Protección de la superficie dental / radicular y prevención de la hipersensibilidad.
3. Restauraciones temporales sin carga masticatoria.
4. Sellado endodóntico temporal.

CONTRAINDICACIONES:
1. Recubrimiento pulpar
2. El producto puede causar irritación en la piel de algunas personas. En esos casos, suspenda su uso y busque atención médica.

INSTRUCCIONES DE USO:
PREPARACION:
Aísle y limpie el diente. Aplique ligeramente aire seco sin deshidratar la superficie del diente.

ACTIVACION DE LA CAPSULA:

Tiempo de cura	REGULAR	RAPIDO
Color del émbolo	(Tono blanco: Blanco) (Tono rosa: Rosa)	(Tono blanco: Azul) (Tono rosa: Naranja)
Proporción Polvo/Líquido (gr./gr.)	0.34/0.19	0.34/0.19
Tiempo de mezcla (min.seg.)	10''	10"
Tiempo de trabajo (min.seg.)	1'40''	≥40"
Tiempo inicial de fraguado (min.seg.)	4'10''	2'00"
Tiempo de terminado@37°C desde el inicio de la mezcla	5'00''	3'00"
Contenido mínimo por cápsula : 0.13 ml		
Condiciones de prueba: Temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Cementos a base de agua) Nota: Temperaturas más altas disminuirán el tiempo de trabajo.		

1. Presione firmemente el émbolo con la mano o sobre una superficie dura, hasta que éste se introduzca en el cuerpo de la cápsula.
   Importante: No oprima el gatillo del aplicador antes de mezclar.
2. Inmediatamente coloque la cápsula en el Amalgamador Ultramat 2, o en cualquier otro mezclador de alta velocidad (4000-4800 rpm), y triture durante 10 segundos. Una vez que la trituración se ha completado, remueva inmediatamente la cápsula y colóquela en el aplicador de Riva. NOTA: Antes de la aplicación, oprima el gatillo del aplicador de Riva hasta que la pasta de ionómero de vidrio se vea a través de la punta aplicadora transparente.

O

DISPENSADO Y MEZCLA DE POLVO/LIQUIDO:

Dosis de Polvo/Líquido dos cucharas rasas por 3 gotas	
Proporción Polvo/Líquido (gr./gr.)	2:1
Tiempo recomendado de mezcla (seg.)	30'
Tiempo de trabajo (min.seg.)	2'00'' (aproximado)
Tiempo de terminado@37°C desde el inicio de la mezcla	5'00'' (aproximado),
Tipo de loseta de mezcla: papel no absorbente o loseta de vidrio Nota: Use una loseta de vidrio fría para extender el tiempo de trabajo	
Condiciones de prueba: Temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Cementos a base de agua) Nota: Temperaturas más altas disminuirán el tiempo de trabajo.	

1. Golpee ligeramente el bote de polvo sobre su mano. Utilizando la cuchara plástica (incluida) dispense dos niveles en la medida el polvo en la loseta de mezcla.
2. Cuidadosamente, dispense 3 gotas del líquido cerca del polvo en la loseta de mezcla. Coloque de nuevo la tapa.
3. Utilice una espátula plástica para dividir el polvo en dos partes iguales.
4. Mezcle el líquido con una de las partes del polvo por 10 segundos y después incluya la segunda parte y continue mezclando durante otros 15 a 20 segundos.

SELLADO DE FOSETAS Y FISURAS Y PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE RADICULAR:
1. Aplique un acondicionador de ácido poliacrílico como Riva Conditioner (SDI Ltd.) a la superficie dental, durante 10 segundos.
2. Lave y seque. Manteniendo la superficie húmeda.
3. Coloque Riva Protect directamente en la superficie del diente.
4. Distribuya el material en la superficie del diente o en las fosetas y fisuras utilizando un pequeño aplicador, por ejemplo POINTS (SDI Ltd.)

5. Cuando el material haya perdido su superficie brillante, aplique una delgada capa de una resina fotocurable sin relleno tal como Riva Coat (SDI Ltd.)
6. Fotocure durante 20 segundos.
7. Indique al paciente que no coma por lo menos durante la siguiente hora.

RESTAURACION TEMPORAL:
1. Aplique a la cavidad un acondicionador de ácido poliacrílico como Riva Conditioner (SDI Ltd.) durante 10 segundos.
2. Lave y seque. Deje la superficie húmeda.
3. Aplique Riva Protect en la cavidad, evitando atrapar aire debajo de la restauración.
4. Dé anatomía a la restauración.
5. Cuando el material haya perdido su superficie brillante, aplique una delgada capa de una resina fotocurable sin rellenos, tal como Riva Coat (SDI Ltd.)
6. Fotocure durante 20 segundos.
7. Indique al paciente no comer por lo menos durante una hora.

SELLADO ENDODONTICO TEMPORAL:
1. Prepare y dé tratamiento adecuado al conducto radicular.
2. Limpie y seque ligeramente la cámara pulpar.
3. Llene la cámara pulpar con una torunda de algodón.
4. Coloque Riva Protect sobre la torunda de algodón.
5. Cuando el material haya perdido su superficie brillante, aplique una capa delgada de una resina fotocurable sin relleno, tal como Riva Coat (SDI Ltd.)
6. Fotocure durante 20 segundos.

ALMACENAMIENTO Y MANEJO:
- No retire las cápsulas Riva Protect de su empaque de aluminio antes que estén listas para usarse.
- En el caso de los kits de polvo, almacenar a temperaturas entre 4°C y 20°C (39°F - 68°F) y para los kits de polvo-líquido a 4°C - 30°C (39°F - 86°F).
- Usar a temperatura ambiente entre los 20°C y 25°C (68°F - 77°F).

PRECAUCIONES:
- Sólo para uso profesional.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No lo ingiera.
- No lo utilice después de la fecha de caducidad.
- No mezcle el polvo o el líquido con productos de ionómero de vidrio de ninguna otra marca.
- Precaución: La Ley Federal limita el uso y la venta de este producto sólo a dentistas.
- La Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) está disponible en www.sdi.com.au o contacte a su representante regional.

PRIMEROS AUXILIOS:
- **Ojos (contacto):** Enjuague abundantemente con agua y busque atención médica.
- **Piel (contacto):** Remueva utilizando un paño o esponja empapada con alcohol. Lave abundantemente con agua.
- **Ingestión:** Beba leche o agua en cantidades abundantes. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- **Inhalación (polvo):** Ubíquese donde pueda respirar aire fresco. Si la respiración es difícil, busque atención médica.

NOR BRUKSANVISNING

Riva Protect er en høyfluorid-frigjørende glassionomersement, designet for overflatebeskyttelse og tetting av nyutbrudd eller kariesutsatte tannsett. Dens viskositet og håndtering er designet for enkel bruk og plassering, og dens direkte adhesjon sikrer langsiktig fordel. Riva Protect er tilgjengelig i hvite og rosa nyanser. Den rosa nyansen er mørkere (L*=65) for enkel identifikasjon.

BRUKSANVISNING:
1. Forsegling av grop og fissur.
2. Beskyttelse av rot- og tannflater og beskyttelse mot hypersensitivitet.
3. Midlertidig tannrestaurering ved liten belastning.
4. Midlertidig endodontisk forsegling.

KONTRAINDIKASJONER:
1. Pulpakapsling.
2. Produktet kan forårsake hudirritasjoner hos enkelte mennesker. I slike tilfeller, avbryt bruken og oppsøk medisinsk hjelp.

BRUKSANVISNING:
KLARGJØRING:
Isoler og rengjør tann. Lufttørk forsiktig uten å dehydrere tannoverflaten.

AKTIVERING AV KAPSELEN:

Innstilling	REGULAR	FAST
Stempelfarge	(White Shade: White) (Pink Shade: Pink)	(White Shade: Blue) (Pink Shade: Orange)
Pulver/væske-forhold (g/g)	0.34/0.19	0.34/0.19
Blandetid (min.sek.)	10"	10"
Arbeidstid (min.sek.)	1'40"	≥40"
Innledende innstillingstid (min.,sec.)		4'10" 2'00
Etterbehandlingstid @ 37ºC fra start av blanding (min.,sec.)	5'00"	3'00
Minimum leveringsvolum per kapsel: 0.13mL		
Testbetingelser: temperatur (23 ± 1 °C), relativ fuktighet (50 ±). 10 %). ISO 9917:2003 (Dental vannbasert sement) Merk: høyere.		

1. Skyv stempelet bestemt for hånd eller på et hardt underlag til det er jevn med kapselkroppen. **Viktig: Ikke klikk med applikator før du blander**.
2. Plasser umiddelbart kapselen inn i Ultramat 2 Amalgamator, eller en hvilken som helst (4000-4800rpm), og triturer i 10 sekunder. Så snart kapseltritureringen er fullført, fjern kapselen umiddelbart og plasser den i Riva-applikatoren. MERK: Før plassering, klikk på utløseren til Riva-applikatoren til glassionomerpasta sees gjennom den klare dysen.

eller

PULVER-VÆSKEDOSERING OG BLANDING:

Pulver-væske dosering:	2 flate skjeer til 3 dråper
Pulver/væske-forhold (g/g)	2:1
Anbefalt blandetid (sek.)	30'
Arbeidstid (min.sek.)	2'00" (omtrentlig)
Etterbehandlingstid @ 37ºC fra start av blanding (min.,sek.)	5'00" (omtrentlig)
Blandeputetype: ikke-absorberende papir eller glassplate Merk: Bruk en kjølig glassplate for lengre arbeidstid	
Testbetingelser: temperatur (23 ± 1 °C), relativ fuktighet (50 ±). 10 %). ISO 9917:2003 (vannbaserte dentalsementer)	

1. Bank pulverglasset forsiktig på hånden. Ved å bruke plastskjeen som følger med, dispenser to nivåmål med pulver på blandeputen.

2. Dispenser forsiktig tre dråper væske ved siden av pulveret på blandeputen. Sett lokket godt på plass igjen.
3. Bruk en plastspatula for å dele pulveret inn i to like deler.
4. Bland væsken med en del av pulveret i 10 sekunder og deretter inkludern den andre delen og fortsett å blande i ytterligere 15 til 20 sekunder.

FORSEGLING AV GROP OG FISSUR OG BESKYTTELSE AV ROT/ TANNOVERFLATE
1. Påfør en polyakrylsyreconditioner som Riva Conditioner (SDI Ltd.) til tannoverflaten i 10 sekunder.
2. Vask og lufttørk. La overflaten være fuktig.
3. Plasser Riva Protect direkte på tannens overflate.
4. Fordel materialet på tannoverflaten eller inn i groper og fissurer ved hjelp av en liten børste, for eksempel POINTS (SDI Ltd.).
5. Når materialet ikke lenger har en skinnende overflate, påføres en tynn film med lysherdet ufylt resin, som for eksempel Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Herdes i 20 sekunder.
7. Be pasienten om å ikke spise i minst en time.

MIDLERTIDIG RESTAURERING
1. Påfør en polyakrylsyreconditioner som Riva Conditioner (SDI Ltd.) til hulrommet i 10 sekunder.
2. Vask og lufttørk. La overflaten være fuktig.
3. Plasser Riva Protect i hullet og unngå luftlommer under restaureringen.
4. Lag kontur.
5. Når materialet ikke lenger har en skinnende overflate, påføres en tynn film med lysherdet ufylt resin, som for eksempel Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Herdes i 20 sekunder.
7. Be pasienten om å ikke spise i minst en time.

MIDLERTIDIG ENDODONTISK FORSEGLING
1. Klargjør og behandle massekammeret deretter.
2. Rengjør og tørk massekammeret forsiktig.
3. Fyll pulpakammeret med bomull.
4. Plasser Riva Protect over bomull.
5. Når materialet ikke lenger har en skinnende overflate, påføres en tynn film med lysherdet ufylt resin, som for eksempel Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Herdes i 20 sekunder.

LAGRING OG HÅNDTERING
- Ikke fjern Riva Protect-kapslene fra foliepakkene før de er klare til å brukes.
- Oppbevares ved temperaturer mellom 4°C - 20°C (39°F - 68°F) for kapsler og 4 °C - 30 °C (39 °F - 86 °F) for pulver/væskesett.
- Anvend ved romtemperaturer mellom 20°C og 25°C (68°F - 77°F).

FORHOLDSREGLER:
- Kun for profesjonell bruk.
- Oppbevares utenfor rekkevidde for barn.
- Må ikke inntas.
- Må ikke brukes etter utløpsdatoen.
- Aldri bland pulveret eller væsken med glassionomerprodukter fra andre varemerker.
- Forsiktig: Føderal lov begrenser denne enheten til salg etter eller etter ordre fra en tannlege.
- HMS-datablad tilgjengelig på www.sdi.com.au eller kontakt din regionale representant.

FØRSTEHJELP
- **Øye (kontakt):** Vask grundig med vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- **Hud (kontakt):** Fjern med en klut eller svamp fuktet i alkohol. Skyll grundig med vann.
- **Inntak:** Drikk masse vann/melk. Oppsøk medisinsk hjelp hvis symptomene vedvarer.
- **Innhalering:** (pulver) Fjern til frisk luft. Oppsøk medisinsk hjelp ved pusteproblemer.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Riva Protect to cement szkło-jonomerowy stworzony do ochrony i uszczelniania bruzd i szczelin nowo wyrżniętych lub podatnych na próchnice zębów. Charakteryzuje się wysokim uwalnianiem fluoru. Optymalne właściwości materiału oznaczają łatwość aplikacji, a jego adhezja do twardych tkanek zęba zapewnia długoczasowe utrzymanie i liczne korzyści. Materiał Riva Protect jest dostępny w odcieniu białe i różowym. Odcień różowy jest ciemniejszy (L*=65).

WSKAZANIA:
1. Uszczelnianie bruzd i szczelin.
2. Ochrona powierzchni szkliwa lub cementu korzeniowego i zapobieganie nadwrażliwości.
3. Wypełnienia tymczasowe nie poddawane dużym obciążeniom.
4. Wypełnienia tymczasowe w trakcie leczenia endodontycznego.

PRZECIWWSKAZANIA:
1. Przykrycie bezpośrednie miazgi.
2. Produkt może spowodować u niektórych pacjentów podrażnienie skóry. Zrezygnuj wówczas z dalszego stosowania materiału i wezwij pomoc medyczną.

INSTRUKCJA POSTEPOWANIA:
OPRACOWANIE UBYTKU:
Odizoluj i oczyść ząb. Usuń nadmiar wody nie przesuszając powierzchni zęba.

AKTYWACJA KAPSUŁKI:

Czas wiązania	WOLNY	SZYBKI
Kolor tłoczka	(odcień biały: biały) (odcień różowy: różowy)	(odcień biały: Niebieski) (odcień różowy: Pomarańczowy)
Proporcja proszek/płyn (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Czas mieszania (min., sek.)	10"	10"
Czas pracy (min., sek.)	1'40"	≥40"
Czas wstępnego wiązania (min., sek.)	4'10"	2'00
Czas wykończenia przy 37¡C (min., sek.) od rozpoczęcia mieszania	5'00"	3'00"
Minimalna porcja/kapsułka: 0.13ml		
Warunki badania: temperatura (23±1ºC), wilgotność względna (50±10%). ISO 9917:2003 (Cement dentystyczny zarabiany wodą) Uwaga: Wysoka temperatura przyspieszy wiązanie materiału.		

1. Przyciśnij tłoczek tak, aby zagłębił się do wnętrza kapsułki. **WAŻNE: Nie umieszczać kapsułki w aplikatorze, dopóki zawarty w niej materiał nie zostanie zmieszany.**
2. Natychmiast umieść uaktywniona kapsułkę w mieszalniku Ultramat 2 lub dowolnym wysokoobrotowym mieszalniku (4000 – 4800 obr./min) i mieszaj przez 10 sekund. Szybko usuń kapsułkę z mieszalnika i umieść ją w aplikatorze Riva. UWAGA: Przed rozpoczęciem aplikacji cementu naciśnij spust aplikatora Riva do momentu, aż w końcówce aplikatora pojawi się materiał.

Lub

ZALECANY SPOSÓB MIESZANIA PROSZKU I PŁYNU

Dozowanie proszku – płynu:	2 płaskie miarki na 3 krople
Proporcja proszku – płynu (g/g):	2:1
Zalecany czas mieszania (min.,sek.):	30"
Czas pracy (min., sek.)	2'00"
Czas wykończenia od rozpoczęcia mieszania przy 37ºC (min., sek.)	5'00"
Rodzaj podłoża do mieszania: papier nie wchłaniający wilgoci lub szklana płytka. UWAGA: Dla wydłużenia czasu pracy schłódź płytkę do mieszania.	
Warunki badania: temperatura (23±1ºC), wilgotność względna (50±10%) ISO 9917:2003 (Cement dentystyczny zarabiany wodą)	

1. Zdejmij delikatnie osłonkę z pojemnika z proszkiem. Używając plastikowej miarki odmierz i przenieś dwie porcje proszku na płytkę do mieszania.
2. Delikatnie odmierz trzy krople płynu i przenieś na płytkę do mieszania w pobliże porcji proszku. Zamknij szczelnie pojemnik.
3. Używając szpatułki z tworzywa podziel proszek na dwie równe części.
4. Mieszaj płyn z częścią proszku przez 10 sekund, a następnie dodaj drugą porcje proszku kontynuując mieszanie przez kolejne 15-20 sekund.

USZCZELNIENIE BRUZD I SZCZELIN ORAZ ZABEZPIECZENIE POWIERZCHNI ZĘBA / KORZENIA
1. Zaaplikuj uzdatniacz na bazie kwasu poliakrylowego, np. Riva Conditioner (SDI Ltd.) na 10 sekund.
2. Spłucz uzdatniacz i wysusz powierzchnię zęba. Zachowaj wilgotną powierzchnię.
3. Zaaplikuj Riva Protect bezpośrednio na powierzchnię zęba.
4. Rozprowadź materiał po powierzchni zęba lub wprowadź go do bruzd i szczelin używając pędzelka/aplikatora, np. Points (SDI Ltd.)
5. Gdy powierzchnia materiału straci połysk, zaaplikuj światłoutwardzalny pozbawiony wypełniacza lakier ochronny, np. Riva Coat. (SDI Ltd.)
6. Polimeryzuj światłem przez 20 sekund.
7. Zaleć pacjentowi powstrzymanie się od spożywania posiłków przez godzinę od zakończenia postępowania.

WYPEŁNIENIA TYMCZASOWE
1. Zaaplikuj do ubytku uzdatniacz na bazie kwasu poliakrylowego, np. Riva Conditioner (SDI Ltd.) na 10 sekund.
2. Spłucz uzdatniacz i wysusz powierzchnię zęba. Zachowaj wilgotną powierzchnię.
3. Zaaplikuj Riva Protect do ubytku zwracając uwagę, by pod materiał nie dostało się powietrze.
4. Ukształtuj wypełnienie.
5. Gdy powierzchnia materiału straci połysk, zaaplikuj światłoutwardzalny pozbawiony wypełniacza lakier ochronny, np. Riva Coat. (SDI Ltd.)
6. Polimeryzuj światłem przez 20 sekund.
7. Zaleć pacjentowi powstrzymanie się od spożywania posiłków przez godzinę od zakończenia postępowania.

WYPEŁNIENIA TYMCZASOWE W TRAKCIE LECZENIA ENDODONTYCZNEGO
1. Przeprowadź prawidłowe postępowanie endodontyczne.
2. Oczyść i delikatnie osusz kanały korzeniowe.
3. Dopasuj aplikator.
4. Nałóż Riva Coat na aplikator.
5. Gdy powierzchnia materiału straci połysk, zaaplikuj światłoutwardzalny pozbawiony wypełniacza lakier ochronny, np. Riva Coat. (SDI Ltd.)
6. Polimeryzuj światłem przez 20 sekund.

PRZECHOWYWANIE I POSTEPOWANIE
- Nie wyjmować kapsułek Riva Protect z foliowych opakowań do momentu użycia.
- Przechowywać w temperaturze od 4°C do 20°C (39°F do 68°F) w przypadku kapsułek i od 4°C do 30°C (39°F do 86°F) w przypadku zestawów proszkowo-płynnych.
- Stosować w temperaturze pokojowej od 20°C do 25°C (68°F do 77°F).

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
- Przeznaczone dla profesjonalnych zastosowań dentystycznych
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do zastosowań zewnętrznych.
- Nie stosuj po upływie daty ważności.
- Nie mieszaj proszku lub płynu z innymi rodzajami czy markami cementów szkło-jonomerowych.
- Ostrzeżenie: Pod rygorem prawa zaleca się sprzedaż wyłącznie na potrzeby dentystów.
- Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na: www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego

PIERWSZA POMOC:
- **Oczy (kontakt):** Przemyj niezwłocznie wodą i zapewnij pomoc medyczną.
- **Skóra (kontakt):** Usuń z powierzchni skóry za pomocą materiału lub gąbki zanurzonych w alkoholu. Przemyj niezwłocznie wodą.
- **Przyjęcie doustne:** Nakaż wypicie znacznej ilości wody/mleka. Zapewnij pomoc medyczną w razie utrzymywania się objawów zatrucia.
- **Wchłonięcie: (proszek).** Zapewnij dostęp świeżego powietrza. W razie trudności z oddychaniem zapewnij pomoc medyczną.

POR INSTRUÇÕES DE USO

Riva Protect é um ionômero de vidro com alta liberação de flúor usado para proteção de superfície, selamento de dentes recém erupcionados ou cariados. A sua viscosidade e característica de manuseio facilitam o uso e a aplicação. A adesão direta garante benefícios a longo prazo. Riva Protect está disponível nas cores branco e rosa. A cor rosa é mais escura (L*=65) para facilitar a identificação.

INDICAÇÕES PARA USO:
1. Selante para cicatrículas e fissuras
2. Proteção de superfícies de raiz/dente e prevenção à hipersensibilidade
3. Restaurações temporárias onde não há sobrecarga
4. Selamento endodôntico temporário

CONTRA-INDICAÇÕES:
1. Selamento pulpar.
2. O produto pode causar irritação à pele para algumas pessoas. Neste caso, interromper o tratamento e procurar orientação médica.

INSTRUÇÕES PARA USO
PREPARAÇÃO:
Isolar e limpar o dente. Secar levemente a superfície do dente sem desidratá-la.

ATIVAÇÃO DA CÁPSULA

Tempo de cura	NORMAL	RÁPIDA
Cor do êmbolo	(Cor branca : Branco) (Cor rosa: Rosa)	(Cor branca : azul) (Cor rosa: laranja)
Proporção pó/líquido (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Tempo de manipulação (min., seg.)	10 segundos	10 segundos
Tempo de trabalho (min., seg.)	1min. 40s.	≥40s
Início da cura (min., seg.)	4min.10s	2min 00s
Tempo total desde o início da manipulação (37ºC) (min.,seg.)	5min.00s	3min. 00s
Extrusão mínima por cápsula: 0,13 ml		
Condições de teste: temperatura (entre 22ºC e 24ºC), umidade relativa (40% a 60%). ISO 9917:2003 (Cimentos odontológicos a base de água). Observação: temperaturas mais altas podem reduzir o tempo de cura.		

1. Pressionar o êmbolo com as mãos ou sobre uma superfície dura até estiver rente com o corpo da cápsula. **Importante: Nao clique com applicador antes de misturar.**
2. Em seguida, posicionar a cápsula no amalgamador Ultramat 2, ou em outro misturador compatível (4000-4800rpm), e triturar por 10 segundos. Remover imediatamente a cápsula e posicioná-la no aplicador Riva. Observação: Antes de aplicar, pressionar o gatilho do aplicador Riva até o ionômero de vidro atingir a ponta da seringa.

Ou

PROPORÇÃO PÓ/LÍQUIDO E MISTURA:

Dosagem pó/líquido	2 medidas para 3 gotas
Proporção pó/líquido (g/g)	2:1
Tempo de manipulação recomendado (seg.)	30 minutos
Tempo de trabalho (min., seg.)	2 min aproximadamente
Tempo total desde o início da manipulação (37ºC) (min.,seg.)	5 min aproximadamente
Tipo de bloco para manipulação: papel não absorvente ou placa de vidro. Observação: Usar placa de vidro gelada pata aumentar o tempo de trabalho.	
Condições de teste: temperatura (entre 22ºC e 24ºC), umidade relativa (40% a 60%). ISO 9917:2003 (Cimentos odontológicos a base de água).	

1. Bater gentilmente o frasco na mão. Com o medidor de plástico, dispensar 2 medidas de pó no bloco para manipulação.
2. Dispensar, com cuidado, 3 gotas do líquido próximo ao pó no bloco para manipulação. Fechar bem o frasco.
3. Dividir o pó em duas partes iguais com uma espátula de plástico.
4. Misturar o líquido com uma parte do pó por 10 segundos e depois adicionar a segunda parte e continuar misturando por mais 15 ou 20 segundos.

SELANTE PARA CICATRÍCULAS E FISSURAS E PROTEÇÃO DE SUPERFÍCIES DE RAIZ/DENTE
1. Aplicar um condicionador ácido poliacrílico como o Riva Conditioner (SDI Ltd.) na superfície dental por 10 segundos.
2. Lavar e secar. Deixar a superfície úmida.
3. Aplicar Riva Protect diretamente na superfície do dente.
4. Espalhar o material sobre a superfície dental ou dentro das cicatrículas e fissuras com um pincel pequeno, como os da SDI Ltd.
5. Quando o material perder a superfície brilhante, aplicar uma camada fina de resina sem carga fotopolimerizável como Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizar por 20 segundos.
7. Avisar ao paciente para não comer por pelo menos uma hora após o tratamento.

RESTAURAÇÃO TEMPORÁRIA
1. Aplicar um condicionador ácido poliacrílico como o Riva Conditioner (SDI Ltd.) na superfície dental por 10 segundos.
2. Lavar e secar. Deixar a superfície úmida.
3. Aplicar Riva Protect dentro da cavidade e evitar o aprisionamento de ar dentro da restauração.
4. Fazer o contorno dental.
5. Quando o material perder a superfície brilhante, aplicar uma camada fina de resina sem carga fotopolimerizável como Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizar por 20 segundos.
7. Avisar ao paciente para não comer por pelo menos uma hora após o tratamento.

SELAMENTO ENDODÔNTICO TEMPORÁRIO
1. Preparar e tratar a câmara pulpar adequadamente.
2. Limpar e secar levemente a câmara pulpar.
3. Fechar a câmara pulpar com bolinha de algodão.
4. Aplicar Riva Protect sobre a bolinha de algodão.
5. Quando o material perder a superfície brilhante, aplicar uma camada fina de resina sem carga fotopolimerizável como Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizar por 20 segundos.

ARMAZENAGEM E MANUSEIO
- Não remover a cápsula de Riva Protect do envelope metálico enquanto não estiver pronto para uso.
- Armazenar as cápsulas em temperaturas entre 4ºC e 20ºC (39ºF - 68ºF) e os kits Pó e líquido entre 4°C - 30°C (39ºF - 86ºF).
- Usar sob temperatura ambiente entre 20º - 25ºC (68ºF - 77°F).

PRECAUÇÕES
- Somente para uso profissional.
- Manter fora do alcance de crianças.
- Não ingerir.
- Não usar após a data de validade.
- Não misturar o pó ou o líquido com ionômeros de vidro de outras marcas.
- Atenção: Lei Federal restringe a venda deste produto somente para dentistas.
- Para maiores informações, consultar o site www.sdi.com.au ou entrar em contato com um representante.

PRIMEIROS-SOCORROS
- Em caso de contato com os olhos, lavar bem com água e procurar orientação médica.
- Em caso de contato com a pele, remover o produto com um pano ou esponja embebido em álcool. Lavar bem com água.
- Em caso de ingestão, beber bastante água ou leite e procurar orientação médica se os sintomas persistirem.
- Em caso de inalação do pó, ir para o ar livre. Se tiver dificuldade para respirar, procurar orientação médica.

SPA INSTRUCCIONES DE USO

Riva Protect es un cemento de ionómero de vidrio altamente liberador de fluoruro, diseñado para la protección de superficies y sellado de los dientes recientemente erupcionados o propensos a la caries. Su manipulación y viscosidad están diseñados para su fácil uso y colocación; su adhesión directa asegura un beneficio a largo plazo. Riva Protect está disponible en tonos blanco y rosa. El tono rosa es más obscuro (L*= 65) para una fácil identificación.

INDICACIONES DE USO:
1. Sellador de fosetas y fisuras.
2. Protección de la superficie dental / radicular y prevención de la hipersensibilidad.
3. Restauraciones temporales sin carga masticatoria.
4. Sellado endodóntico temporal.

CONTRAINDICACIONES:
1. Recubrimiento pulpar
2. El producto puede causar irritación en la piel de algunas personas. En esos casos, suspenda su uso y busque atención médica.

INSTRUCCIONES DE USO:
PREPARACION:
Aísle y limpie el diente. Aplique ligeramente aire seco sin deshidratar la superficie del diente.

ACTIVACION DE LA CAPSULA:

Tiempo de cura	REGULAR	RAPIDO
Color del émbolo	(Tono blanco: Blanco) (Tono rosa: Rosa)	(Tono blanco: Azul) (Tono rosa: Naranja)
Proporción Polvo/Líquido (gr./gr.)	0.34/0.19	0.34/0.19
Tiempo de mezcla (min.seg.)	10''	10"
Tiempo de trabajo (min.seg.)	1'40''	≥40"
Tiempo inicial de fraguado (min.seg.)	4'10''	2'00"
Tiempo de terminado@37°C desde el inicio de la mezcla	5'00''	3'00"
Contenido mínimo por cápsula : 0.13 ml		
Condiciones de prueba: Temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Cementos a base de agua) Nota: Temperaturas más altas disminuirán el tiempo de trabajo.		

1. Presione firmemente el émbolo con la mano o sobre una superficie dura, hasta que éste se introduzca en el cuerpo de la cápsula. **Importante: No oprima el gatillo del aplicador antes de mezclar.**
2. Inmediatamente coloque la cápsula en el Amalgamador Ultramat 2, o en cualquier otro mezclador de alta velocidad (4000-4800 rpm), y triture durante 10 segundos. Una vez que la trituración se ha completado, remueva inmediatamente la cápsula y colóquela en el aplicador de Riva. NOTA: Antes de la aplicación, oprima el gatillo del aplicador de Riva hasta que la pasta de ionómero de vidrio se vea a través de la punta aplicadora transparente.

O

DISPENSADO Y MEZCLA DE POLVO/LIQUIDO:

Dosis de Polvo/Líquido dos cucharas rasas por 3 gotas	
Proporción Polvo/Líquido (gr./gr.)	2:1
Tiempo recomendado de mezcla (seg.)	30'
Tiempo de trabajo (min.seg.)	2'00'' (aproximado)
Tiempo de terminado@37°C desde el inicio de la mezcla	5'00'' (aproximado),
Tipo de loseta de mezcla: papel no absorbente o loseta de vidrio Nota: Use una loseta de vidrio fría para extender el tiempo de trabajo	
Condiciones de prueba: Temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Cementos a base de agua) Nota: Temperaturas más altas disminuirán el tiempo de trabajo.	

1. Golpee ligeramente el bote de polvo sobre su mano. Utilizando la cuchara plástica (incluida) dispense dos niveles en la medida el polvo en la loseta de mezcla.
2. Cuidadosamente, dispense 3 gotas del líquido cerca del polvo en la loseta de mezcla. Coloque de nuevo la tapa.
3. Utilice una espátula plástica para dividir el polvo en dos partes iguales.
4. Mezcle el líquido con una de las partes del polvo por 10 segundos y después incluya la segunda parte y continue mezclando durante otros 15 a 20 segundos.

SELLADO DE FOSETAS Y FISURAS Y PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE RADICULAR:
1. Aplique un acondicionador de ácido poliacrílico como Riva Conditioner (SDI Ltd.) a la superficie dental, durante 10 segundos.
2. Lave y seque. Manteniendo la superficie húmeda.
3. Coloque Riva Protect directamente en la superficie del diente.
4. Distribuya el material en la superficie del diente o en las fosetas y fisuras utilizando un pequeño aplicador, por ejemplo POINTS (SDI Ltd.)
5. Cuando el material haya perdido su superficie brillante, aplique una delgada capa de una resina fotocurable sin relleno tal como Riva Coat (SDI Ltd.)
6. Fotocure durante 20 segundos.
7. Indique al paciente que no coma por lo menos durante la siguiente hora.

RESTAURACION TEMPORAL:
1. Aplique a la cavidad un acondicionador de ácido poliacrílico como Riva Conditioner (SDI Ltd.) durante 10 segundos.
2. Lave y seque. Deje la superficie húmeda.
3. Aplique Riva Protect en la cavidad, evitando atrapar aire debajo de la restauración.
4. Dé anatomía a la restauración.
5. Cuando el material haya perdido su superficie brillante, aplique una delgada capa de una resina fotocurable sin rellenos, tal como Riva Coat (SDI Ltd.)
6. Fotocure durante 20 segundos.
7. Indique al paciente no comer por lo menos durante una hora.

SELLADO ENDODONTICO TEMPORAL:
1. Prepare y dé tratamiento adecuado al conducto radicular.
2. Limpie y seque ligeramente la cámara pulpar.
3. Llene la cámara pulpar con una torunda de algodón.
4. Coloque Riva Protect sobre la torunda de algodón.
5. Cuando el material haya perdido su superficie brillante, aplique una capa delgada de una resina fotocurable sin relleno, tal como Riva Coat (SDI Ltd.)
6. Fotocure durante 20 segundos.

ALMACENAMIENTO Y MANEJO:
- No retire las cápsulas Riva Protect de su empaque de aluminio antes que estén listas para usarse.
- En el caso de los kits de polvo, almacenar a temperaturas entre 4°C y 20°C (39°F - 68°F) y para los kits de polvo-líquido a 4°C - 30°C (39°F - 86°F).
- Usar a temperatura ambiente entre los 20°C y 25°C (68°F - 77°F).

PRECAUCIONES:
- Sólo para uso profesional.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No lo ingiera.
- No lo utilice después de la fecha de caducidad.
- No mezcle el polvo o el líquido con productos de ionómero de vidrio de ninguna otra marca.
- Precaución: La Ley Federal limita el uso y la venta de este producto sólo a dentistas.
- La Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) está disponible en www.sdi.com.au o contacte a su representante regional.

PRIMEROS AUXILIOS:
- **Ojos (contacto):** Enjuague abundantemente con agua y busque atención médica.
- **Piel (contacto):** Remueva utilizando un paño o esponja empapada con alcohol. Lave abundantemente con agua.
- **Ingestión:** Beba leche o agua en cantidades abundantes. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- **Inhalación (polvo):** Ubíquese donde pueda respirar aire fresco. Si la respiración es difícil, busque atención médica.

TUR KULLANIM KILAVUZU

Riva Protect yüksek florit esaslı cam ionomer kaplayıcıdr. Yüzey koruması için dizayn edilmiştir. Akışkan olduğu için çok rahat uygulanabilir. Uzun süreli yapıştırıcı olma özelliği vardır. Riva Protect beyazlatma ve pembe gölgelendirmede de kullanılabilir. Pembe gölgelenme daha iyi tanımlanma için koyudur.(L*= 65)

KULLANIM ALANI:
1. çukur ve çatlak
2. kök/diş yüzey korumasında hassasiyet önleyici
3. taşıyıcı (kirişli olmayan uygulamalarda geçici restorasyon için)
4. geçici endotontik akışkan

KULLANILMAMASI GEREKEN DURUMLAR
1. pulpa capping
2. ürün bazı kişilerde alerji oluşturabilir. Böyle bir durumda tedavi kesilmeli ve tıbbi yardım alınmalıdır.

KULLANMA KILAVUZU
HAZIRLANIŞI:
Diş izole edilir ve temizlenir. Diş yüzeyinde ıslaklık kalmayacak şekilde kuru hava ile yüzeyin ıslaklığı alınır.

KAPSÜLÜN AKTİVE OLMASI :

	REGULAR(beyaz/pembe)	HIZLI(mavi/turuncu)
Toz/likit oran (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Karıştırma süresi	10 sny	10 sny
Çalışma süresi	1 dk 40 sny	≥40 sny
Kurulma süresi	4 dk 10 sny	2 dk
Bitirme süresi 37ºC standart karıştırma ile	5 dk	3 dk
Her kapsülde minimum tedavi eden değer 0,13 ml		
Test uygulama ortamı ısı 23+- 1 C , nem 50+- %10 ISO 99172003 (su esaslı madde)Not: Yüksek ısı olursa kurulum süresi daha kısalır.		

1. el ile silindir ittirilerek, sert yüzeye kapsülü bırakınız
2. Madde çıkana kadar kapsülü itin Derhal kapsülü amalgamtöre veya herhangi bir karıştırıcıya (4000-4800rpm)koyun ve 10 sny karıştırın Hmene maddeyi alıp-riva aplikatöre yerleştirin Not:Enjektrden temiz cam ionamer gelene kadar aplikatöre basın.

TOZ LİKİT KARIŞIM VE DAĞITIM

toz-likit dozajı	2doz kaşık -3 damla
toz likit oranı g/g	2:1
tehmaini karıştırma süresi	30 sny
çalışma süresi	2 dak yaklaşık
bitirme süresi 37 ºC de standart karıştırma ile	5 dakika
karıştırma patı: non-absorbent emici olmaya kağıt yada cam tabaka Not: Soğuk cam kullanulırsa işlem süresi uzar.	
Test ortamı : ısı 23+- 1 C , nem 50+- %10	

1. yavaşça toz kutusunu açın, plastik kaşık kullanın
2. 3 damlayı damlatırken dikkatli olun, su geçirmez kap kullanın
3. Tozu 2 eşit parçaya bölmek için plastik spatula kullnın
4. Likiti 1 kısımla 10 snye karıştırın, sonra ikinci kısmıda ekleyip 15-20 sny kadar daha karıştırın

ÇUKUR-ÇATLAK TEDAVİSİ VE DİŞ YÜZEY KORUMASI
1. Yüzeyde 10 sny boyunca poliakril asit(riva conditioner) uygulayın
2. Yıkayıp kuru hava ile kurutun. Yüzeydeki nemi alın
3. Riva proteci direk diş yüzeyine yerleştirin
4. Maddeyi, fırça (points) ile yüzeye yayın
5. Madde yüzeyde kaybolduktan sonra (parlaklığı kaybolacak) ışınlı cure ince film (riva coat) uygulayın
6. 20 sny ışın uygula
7. Hasta en az bir saat bişey yememlidir

GEÇİCİ RESTORASYON
1. caviteye 10 sny boyunca poliakril asit(riva conditioner) uygula
2. Yıkayıp kuru hava ile kurutun. Yüzeydeki nemi alın
3. Riva proteci direk kaviteye yerleştirin, altta hava kalmamsına dikkat edin
4. Köntürleyin (form verin)
5. Madde yüzeyde kaybolduktan sonra (parlaklığı kaybolacak) ışınlı cure ince film (riva coat) uygulayın
6. 20 sny ışın uygula
7. Hasta en az bir saat bir şey yememelidir

GEÇİCİ ENDOTONTİK TEDAVİ
1. Pulpa kavitesini hazırlayın
2. Temizleyin ve düzgün bir şekilde kaviteyi kurulayın
3. Pulpa kavitesini pamukla doldurun
4. Pamuğun üzerine Riva proteci uygulayın
5. Madde yüzeyde kaybolduktan sonra parlaklığı kaybolacak(riva coat) ışın cure ince film uygula
6. 20 sny ışınla

SAKLAMA KOŞULLARI
- Riva Protect Kapsülleri kullanıma hazır olmadan ambalajından çıkarılmamalıdır.
- Kapsülleri 4°C and 20°C (39°F - 68°F), Toz ve Likit Setini ise 4°C - 30°C (39°F - 86°F), sıcaklığı arasında saklayınız. Ürünü 20°C and 25°C (68°F - 77°F) sıcaklığı arasında kullanınız.

UYARILAR
- Sadece profesyoneller kullanır
- Çocuklardan uzak tutun
- İçilmez
- Son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayınız
- Toz veya likiti başka marka camionmer ile karıştırmayınız
- Uyarı: bu ürün federal hukuk yasalarına göre sadece diş hekimlerine satılabilir. Uyarı:

İLK YARDIM
- Göz teması: gözü bol su ile yıkayıp , tıbbi yardım alın
- Ten teması: kıayfetini çıkarın veya alköllü sünger ile ıslatın, su ile yıkayın
- Yutma/içme: su veya süt içip tıbbi yardım alınız
- Tenefüs etme(toz): açık havaya çıkın , eğer nefes almakta zorlanıyorsanız tıbbi yardım alın

PAKETLEME:
- 50 kapsül kutu (beyaz- pembe)
- Toz likit kit (pembe – beyaz)
  10 gr (9,1ml) likit şişesi, 15 gr toz kavanoz, 10 ml riva conditioner şişesi , aksesuarlar
- 10 gr (9,1ml) likit şişesi refill pembe - beyaz
- 15 gr toz kavanoz refill pembe - beyaz